

## SV Säkerhetsanvisningar

- Använd inte produkten om du inte noggrant har läst och förstätt bruksanvisningen. Bekanta dig noggrant med produktens funktioner och egenskaper innan du använder den.
- Håll gasbrännaren utom räckhåll för barn.
- Använd endast ren butangas med denna brännare. Användning av andra typer av gas är förbjuden och kan leda till brand- eller explosionsrisker.
- För inte munstycket när det fortfarande är varmt.
- Kyl inte munstycket med vatten, utan låt det svalna av sig självt.
- Rikta inte brännarmunstycket mot dig själv, andra personer eller brännbara föremål.
- Tillsätt inte gas till brännaren på platser där gasen som frigörs från behållaren kan antändas av öppen eld eller gnistor.
- Andra inte gasbrännarens konstruktion, lägg inte till extra delar och ta inte bort fasta delar.
- Använd gasbrännaren med försiktighet och skydda den mot stötar och andra överdrivna krafter. Försök inte vrida munstycket till ett annat läge.
- Använd inte gasbrännaren om den verkar fungera onormalt, om brännaren läcker gas eller om det finns yttre tecken på skador.
- Använd endast i väl ventilerade utrymmen.
- Utsätt inte gasbehållaren för långvarigt direkt solljus. Brännarens blå låga kan vara nästan osynlig i starkt ljus. Var försiktig.
- Placera alltid föremålet som ska värmas på en obrännbar och värmebeständig yta.
- Använd skyddsglasögon och skyddshandskar.
- När du arbetar ska du ha en brandfilt, brandsläckare eller vattenbehållare i närheten för att minska risken för brand.
- Lämna aldrig en antänd brännare obevakad.
- Efter användning ska du se till att brännaren har svalnat helt innan du förvarar den.

## Bruksanvisning

1. Fylla på gas
  - a) Om tändergasen har förvarats kallt ska du skaka flaskan några gånger innan påfyllning.
  - b) Vänd blåslampen upp och ner och placera gasbehållaren vertikalt ovanför ventilen. Tryck flaskans

munstycke stadigt mot ventilen och fyll behållaren med gas med korta tryckningar (figur 1).

- c) Fyll på tills blåslampans behållare är full. Att butangas stänker över ventilen vid påfyllning är ett tecken på att behållaren är full. Fortsätt inte fylla på om du märker att gasen stänker över.

- d) Efter påfyllning ska du låta gasen stabiliseras i behållaren i några minuter innan du använder blåslampen.

### 2. Tändning och användning

- a) Vrid gasjusteringsskruven moturs ca  $\frac{1}{2}$ –1 varv för att öppna gasstillförseln till brännaren (figur 2).
- b) Tryck på tändningsknappen och gnistan tändar brännarens låga (figur 3).
- c) Justera vid behov flammans med hjälp av gasjusteringsskruven (figur 4). För att undvika onödig gasförbrukning och en instabil låga får du inte ställa in gasen på en onödig hög nivå.

### 3. Avstängning och lagring

- a) Vrid gasjusteringsskruven helt medurs för att stänga ventilen.
- b) Se till att lågan är helt släckt.
- c) Låt brännaren svalna innan den förvaras.
- d) Förvara alltid blåslampen på ett torrt ställe och se till att den inte utsätts för temperaturer över 40 °C, direkt solljus, eld eller gnistor.

## Annat att notera

- I kalla förhållanden kan gasstrycket från behållaren vara lägre än normalt, vilket leder till en mindre flamma än normalt.
- Tack vare Anti-Flare-funktionen kan gasbrännaren användas i vilken vinkel/ställning som helst.
- Trots Anti-Flare-funktionen kan lågan slockna i kalla förhållanden när brännaren används upp och ner.
- Använd inte i mer än 20 minuter i taget. Efter 20 minuters kontinuerlig användning ska du låta blåslampen svalna i minst 5 minuter innan du fortsätter att använda den för att undvika skador på blåslampen.
- För att undvika skador på produkten får du inte använda blåslampen upp och ner i mer än 10 minuter.
- Den rekommenderade vinkeln för bruk är 45 grader.

# TIMCO

TOOLS

## Puhalluslamppu Käyttöohje

## Blowtorch Instruction manual

## Blåslampa Bruksanvisning



### FI Tekniset tiedot

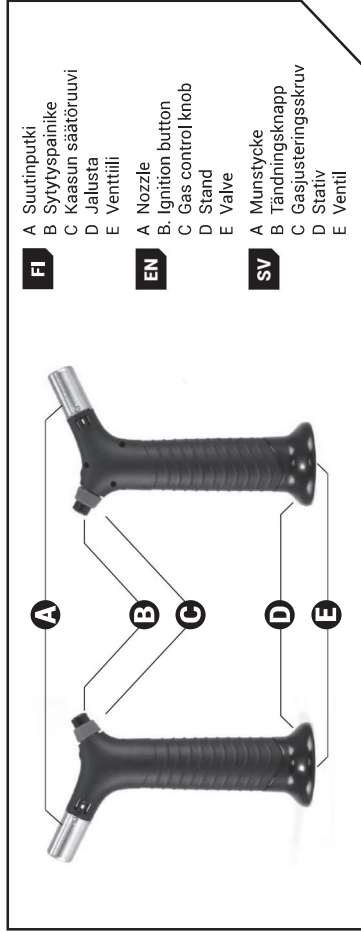
Teho:	730 W
Kaasun tyyppi:	butaani/kaasu
Kaasun kulutus:	53 g/h
Kaasusäiliön kapasiteetti:	15 g
Käyttöaika:	n. 25 minuuttia keskikokoisella liekillä
Liekin maksimilämpötila:	1000–1100 °C
Sytytys:	piezosytytys
Venttili:	sytytinkäasupullojen kanssa yhteensopiva painoventtili

### EN Technical specification

Power:	730 W
Gas type:	butane gas
Gas consumption:	53 g/h
Gas capacity:	15 g
Operating time:	approximately 25 minutes with mid-sized flame
Flame max. temperature:	1000–1100 °C
Ignition:	piezo ignition
Valve:	lighter gas container compatible pressure valve

### SV Teknisk information

Effekt:	730 W
Gasyp:	butangas
Gasförbrukning:	53 g/h
Gaskapacitet:	15 g
Drifttid:	cirka 25 minuter med medelstor låga
Flammans högsta temperatur:	1000–1100 °C
Tändning:	piezotändning
Ventil:	tryckventil kompatibel med tändargasflaskor



- FI** A Suutinputki  
B Syytyspainike  
C Kaasun säätöruuvi  
D Jalusta  
E Venttiili
- EN** A Nozzle  
B Ignition button  
C Gas control knob  
D Stand  
E Valve
- SV** A Munstycke  
B Tändningsknapp  
C Gasjusteringskruv  
D Stativ  
E Ventil

## FI Turvallisuusohjeet

- Älä käytä tuotetta, ellei ole tutustunut käyttöohjeisiin huolella ja ymmärtänyt niiden sisällön. Tutustu tuotteen toimintoihin ja ominaisuuksiin huolella ennen käyttöä.
- Pidä poltin pois lasten ulottuvilta.
- Käytä vain sytytinkäyttöön soveltuvaa puhdasta butaanikaasua. Muiden kaasutyypin käyttö on kielletty, ja saattaa johtaa tulipalo- tai räjähdysvaaraan.
- Älä koske suuttimeen sen ollessa vielä kuuma.
- Älä jäähdytä suutinta vedellä, vaan anna sen jäähtyä itseksensä.
- Älä osoita polttimen suutinta kohti itseäsi, muita henkilöitä tai syttyviä esineitä.
- Älä lisää kaasua polttimeen paikoissa, joissa säiliöstä vapautuva kaasu saattaisi sytyä avotulen tai kipinöiden vaikutuksesta.
- Älä muokkaa polttimen rakennetta, lisää siihen ylimääräisiä osia, tai irrota siitä kiinteitä osia.
- Käytä tuotteen varoen, äläkä kohdistu siihen iskuja tai muuta liiallista voimaa. Älä yritä vääntää suutinta eri asentoon.
- Älä käytä poltinta, mikäli sen toiminta vaikuttaa epänormaalilta, mikäli poltin vuotaa kaasua tai mikäli polttimessa on ulkoisia vaurioita jälkiä.
- Käytä vain hyvin ilmaistoduissa tiloissa.
- Älä altista pitkäaikaiselle suoralle auringonvalolle.
- Polttimen sininen liekki saattaa olla lähes näkymätön kirkkkaassa valossa. Noudata varovaisuutta.
- Aseta kuumentettava kohde aina palamattomalle ja kuumentusta kestäväälle alustalle.
- Käytä suojalaseja ja suojahanskoja.
- Pidä työskennellessäsi sammutuspeite, sammutin tai vesipistää lähetyvillä tulipaloriskin vuoksi.
- Älä jätä päällä olevaa poltinta vartioimatta.
- Käytön jälkeen huolehdi, että poltin on täysin jäähtynyt ennen sen siirtämistä säilytykseen.

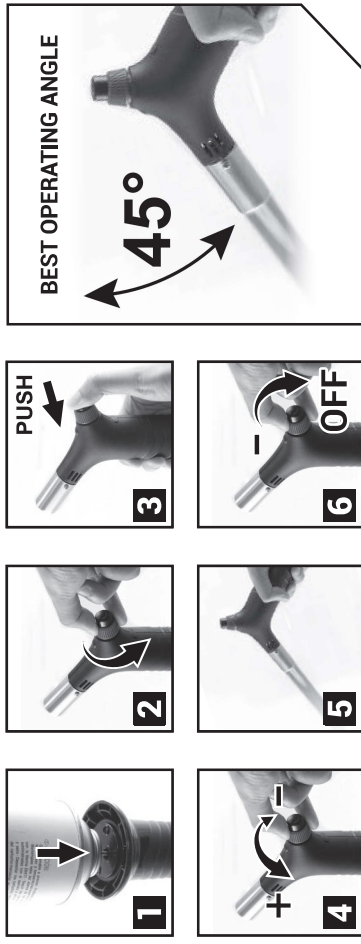
## Käyttöohje

- 1. Kaasun lisääminen**
  - Mikäli sytytinkaasu on säilytetty kylmässä ravista pulloa muutamana kerran ennen täyttöä.
  - Käännä puhalluslammppu ylösalaisin, ja aseta kaasusäiliö pystysuoraan venttiilin välipuolelle. Paina kaasupullon suutin tiukasti venttiiliä vasten, ja täytä kaasua lyhyissä erissä säiliöön (kuva 1).

- Täytä kunnes polttimen kaasusäiliö on täynnä. Nestekaasun roiskuminen yli venttiilistä täytettäessä on merkki siitä, että säiliö on täynnä. Älä jatka täyttämistä, mikäli havaitset kaasua roiskuvan yli.
  - Täytön jälkeen anna kaasun vakaantua säiliössä pari minuuttia ennen käyttöä.
- 2. Sytytys ja käyttö**
    - Käännä kaasun säätöruuvia n. 1/2 – 1 kierrosta vastapäivään avataksesi kaasunsyötön polttimelle (kuva 2).
    - Paina syytyspainiketta, jolloin kipinä sytyttää polttimen liekin (kuva 3).
    - Säädä tarvittaessa liekkiä käyttäen kaasunsäätöruuvia (kuva 4). Älä säädä kaasua tarpeettoman suurelle välittäessäsi tarpeettoman suuren kaasunkulutuksen sekä epävakaaan liekin.
    - Käytä puhalluslammppua huolellisesti ja varoen sekä pitäen tukevan otteen puhalluslammppuun rungosta (kuva 5).
  - 3. Sammutus ja varastointi**
    - Käännä kaasun säätöruuvia loppuun asti myötäpäivään sulkeaksesi venttiilin (kuva 6).
    - Varmista että liekki on sammunut.
    - Anna polttimen jäähtyä rauhassa ennen varastointia.
    - Säilytä kaasupolttin aina kuivassa paikassa, ja varmista ettei se altistu säilytyksessä korkealle yli 40 °C lämpötiloille, suoralle auringonvalolle, tulelle tai kipinöille.

## Muuta huomioitavaa

- Kylmissä olosuhteissa kaasusäiliöstä tulevan kaasun paine saattaa olla normaalia pienempi, mikä johtaa tavallista pienempään liekkiin.
- Anti-Flare toiminnon ansiosta kaasupolttinta voi käyttää missä tahansa kuumassa / asennossa.
- Anti-Flare toiminnosta huolimatta kylmissä olosuhteissa liekki saattaa sammua tai muuttua epävakaaaksi, kun poltinta käytetään ylösalaisin.
- Käytä enintään 20 minuuttia yhtäjaksoisesti.
- Anna 20 minuuttia yhtäjaksoisen käytön jälkeen puhalluslammppu jäähtyä vähintään 5 minuuttia ajan ennen käytön jatkamista vähintään 5 minuuttia loppuun vahingoittumisen.
- Älä käytä puhalluslammppua ylösalaisin yli 10 minuutin jaksossa välttääksesi tuotteen vahingoittumisen.
- Suositeltu käyttökuuma 45°.



## EN Safety instructions

- Do not use this appliance unless you have read the instruction manual thoroughly and understood the contents. Familiarize yourself with the product and its functions carefully before taking it into use.
- Keep the burner out of reach of children.
- Only use lighter gas style pure butane gas with this item. Using other gas types is forbidden and may cause a fire or an explosion.
- Do not touch the nozzle when it is still hot.
- Do not cool down the nozzle by water, but instead let it cool down by itself.
- Do not point the burner nozzle towards yourself, other people or flammable objects.
- Do not refill the burner at places where accidentally released gas might be ignited by sparks or open flame.
- Do not modify the construction of the burner, add parts on it or remove fixed parts from it.
- Handle the burner with care; do not subject it to hits or other excessive force. Do not try to twist or rotate the nozzle tube in a different position.
- Do not use the burner if the function seems abnormal, if there is a sign of any kind of leakage or if the burner has external signs of damage.
- Only use in well-ventilated spaces.
- Avoid prolonged exposure to sunlight.
- The blue flame from the burner can be nearly invisible in bright light. Operate with caution.
- Place the item being worked on on a non-flammable surface that can resist high temperatures.
- Always wear protective glasses and gloves.
- Due to fire risk always keep a fire blanket, fire extinguisher or a water bucket close by when operating the gas burner.
- Do not leave ignited torch unattended at any time.
- Make sure the burner is completely cooled down before storage.

## Usage instructions

- 1. Gas refilling**
  - If the gas has been stored in cold temperatures shake the gas bottle a few times before refilling.
  - Turn the torch upside down and place the gas bottle directly above the valve on the torch. Press the gas bottle nozzle firmly on the valve and allow gas to flow into the torch in short sequences (picture 1).

- Fill until the torch gas container is full. If the liquid gas sprays out while filling it is an indication that the container is full. Do not continue filling process if this happens.
  - After fueling the torch allow few minutes to pass before using the torch for the gas to stabilize.
- 2. Ignition and use**
    - Turn the gas control knob counter-clockwise approximately 1/2 – 1 rounds to open the gas flow to burner (picture 2).
    - Press the ignition button to have a spark ignite the gas and create a flame on the nozzle (picture 3).
    - Adjust the flame if needed by using the gas control knob (picture 4). Do not adjust the gas flow unnecessarily high to prevent excessive gas consumption and unstable flame.
    - Use the torch carefully and hold a steady grip on the frame of the torch (picture 5).

## 3. Shutdown and storage

- Turn the gas control knob all the way clockwise to close the gas valve (picture 6).
- Make sure that the flame has fully extinguished.
- Let the nozzle cool down completely before storage.
- Always store the burner in dry place and where it is not subjected to high temperatures above +40 °C, direct sunlight, sparks or flames.

## Other notes

- In cold temperatures, the gas pressure coming from the gas container might be lower than normally, which leads to smaller than desired flame.
- The burner is equipped with Anti-Flare function, which allows usage of the burner in any angle / position. Despite the Anti-Flare function, when the burner is used in an inverted position in cold conditions, the flame might extinguish by itself or become unstable.
- Use the torch a maximum of 20 minutes continuously. After 20 minutes of continuous use, allow the torch to cool down for 5 minutes before using it again to prevent damage to the torch.
- Use the torch in inverted position a maximum of 10 minutes continuously to prevent damage to the torch.
- Optimal angle of use 45°.